

# みみタロウ

日本語版 ☆ 100号 2013年6月

しがけんこくさいきょうかい  
滋賀県国際協会ボランティアグループ「みみタロウ」  
おおつし はま おうみ  
大津市におの浜1-1-20 ピアザ淡海2F

Tel/Fax : 077-523-5646

E-mail : mimitaro@s-i-a.or.jp

URL : http://www.s-i-a.or.jp

## たくさんの人々へありがとう！

こんかい ごう たろう はたち なたリー たじま じあな ながはまざいじゅう あたら せだい はなし うかが  
今回100号のみみタロウは、20歳のナタリー・タジマ・ジアナさん（長浜在住）に新しい世代からのお話を伺  
いました。みみタロウから読者のみなさんへのこれまでの感謝の気持ちを重ねてお届けします！



わたし いま し が だいがく きょりく がくぶ からせい  
私は今、滋賀大学教育学部3回生  
まいにちじゅうじつ ひび おく  
で、毎日充実した日々を送っています。  
わたし ほん き さい とき  
わたし ほん き さい とき  
私が日本に来たのは4歳の時。  
ぶらじる かぞく にん ながはま  
ブラジルから家族4人で長浜にやって  
いま ながはま おおぜい がいこくじん  
きました。今、長浜には大勢の外国人  
す  
が住んでいますが、その頃は、まだまだ少数。でもそれだけ  
にほんじん あいだ す  
いつも日本人の間で過ごし、暖かい人々との出会い  
にほんじん あいだ す  
いつも日本人の間で過ごし、暖かい人々との出会い  
があつて、今の私がいます。

まず、私たちが最初に住んだアパートの大家のおじいちゃん。  
にほん き なに わたし かぞく  
やん。日本に来たばかりで何をわからぬ私たち家族を  
じぶん かぞく たいせつ ようちえん せいふく  
自分の家族のように大切してくれました。幼稚園の制服を  
いっしょ か い うわぐつ なまう か  
一緒に買いに行ったり、上靴に名前を書いてくれたのもお  
じいちゃん。残念ながら昨年亡くなりましたが、いつもかわ  
ざわわん さくねん な  
いがってくれて、私にとって本当のおじいちゃんです。そし  
てもう一人大切な人は、お隣に住んでいたおばあさん。  
ようちえん さいしょ こころぼそ おも  
幼稚園では最初、心細い思いをしましたが、幼稚園から帰  
りに、おばあさんの家に寄って、遊んでもらって楽しかった  
ことを覚えています。川で一緒に梅干しの梅を洗ったりした  
のもいい想い出で、外国人なのに私が梅干し好きなのもそ  
のせい。おかげで小学校に上がる頃にはすっかり日本に慣  
れました。一番大変だったのが、小学3年の時のこと。  
ねんかん ぶらじる きこく もど  
1年間ブラジルに帰国してから戻って来たら、日本語はすっ  
かり忘れ、勉強もわからなくなり、給食も食べられない状況  
もど  
に戻っていました。そのピンチを助けてくれたのが、先生と  
ともだち ちやわん のこ はん よ さいご ひとつぶ  
友達です。「お茶碗に残ったご飯は寄せて、最後の一粒まで食べるんよ」など、万事について優しく教えてくれたのです。  
また、母が学校に来られない時には、友達のお母さんの方  
が母親代わりになってくれ、学校では寂しい思いもいや  
な思いもすることなく過ごしました。

ちうがくじだい はれ こ はい ぶかつざんまい せいいかつ がくぎょう  
中学時代はバレーボールに入り、部活三昧の生活で、学業のほう さんざん いつしょ いちばん がいこくじんあつか  
方は散々。みんなと一緒に一番で、外国人扱いされるのが嫌な年頃。家族とはポルトガル語で会話していましたが、学校では母とポルトガル語で話すのも恥ずかしかったことを覚えています。でも高校生になって友達に、「ナタリー、めちゃや、日本人やな。」と言われて、逆に「私は日本人ではなく、ブラジル人なんだ」と自意識が芽生えることになりました。

いま すこ おとな ぶらじるじん おお ほこ  
今は少し大人になって、ブラジル人であることに大きな誇りを持っていますし、もちろん友達の前でポルトガル語を話すのも平気。母国語が話せて、本当に良かったと思います。

わたし ゆめ ほいくし すべき せんせいがた であ  
私の夢は、保育士になること。素敵なお先生方と出会って  
わたし せんせい おも ようちゃん  
私も先生になりたいと思ったのと、幼稚園でつらかったこともあって、外国人の子もほっとできる保育園を作りたいと思っています。高校の時、滋賀大学のオープンキャンパスを訪問して以来、この大学に進学しようという目標を持ちました。それからというもの、放課後、先生方を捕まえては教えてもらいながら猛勉強し、無事入学することができました。だから、保育士になれば、先生方やお世話をなったみんなに報告して回るつもりです！

けいけん こうはい みな ゆめ もくひょう も  
このような経験から、後輩の皆さんには、夢や目標を持つてほしいと思います。明確な目標ができると、無理だと思っていたことも頑張れるものだから。そして、日本人の中に飛び込んでほしい。広い社会に飛び込むと、たくさんの素敵の人たちと会えるし、視野が広がり、夢も目標も持ちやすくなりますよ。ブラジル人の後輩たちからは「仲間はずれにされるから日本人の間に入っていくのが怖い」とよく聞きます。でも、見方を変えてみてください。外国人ばかりで固まっていては、日本人も怖くて声をかけられません。中には好意的でない日本人もいるかもしれないけれど、それはほんの一部。日本人の友達からは「外国人と友達になりたいけど、しゃべったことない」と聞いたり、「外国人の友達がいてうれしい」と言ってもらったりします。どちらも友達になりたいのに、なんという矛盾！ みんな、一步踏み出して日本の社会の中で夢を叶えよう！ そして、外国人の親には、是非とも子どもたちが学業を続けられるよう後押しをしてほしいのです。私が今、夢に向かって進んでいけるのは、「大学に行って夢を叶えるように」と、どんな時にも後押ししてくれた両親のおかげで、お父さん、お母さんには心から感謝しています。

そして、最後に、日本の皆さんには、ここで育つ外国人の子ども達も大活躍できるような開かれた日本社会を作ってくださるよう、よろしくお願ひします！ なんと言っても、私たちにはもう、グローバル社会の中で生きているのですから。